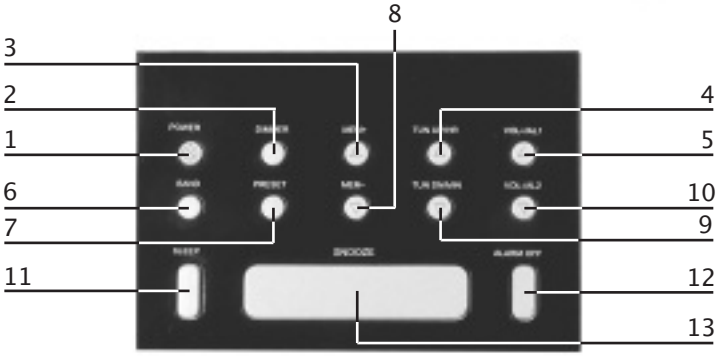
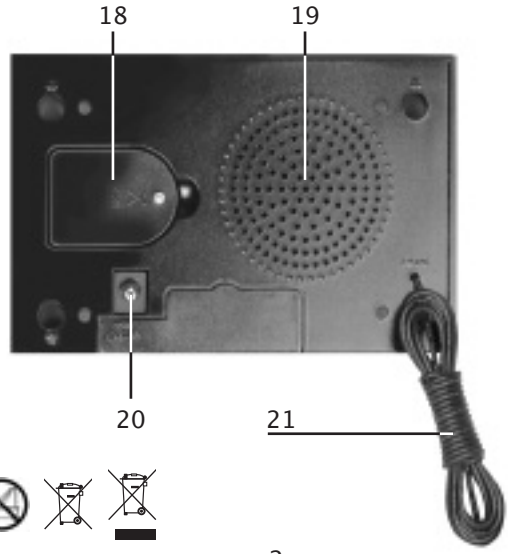
RSV125

I
Radio sveglia AM-FM
ISTRUZIONI D'USO

GB
Radio alarm clock AM-FM
INSTRUCTIONS FOR USE





RoHS conform

I

AVVERTENZE GENERALI

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito.
Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.
La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.
Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.
Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.
Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.
Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.
Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.
Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.
L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare: Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.
Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.
Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.
Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.
Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.
Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
Si raccomanda di tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini od incapaci e di non permetterne loro l'utilizzo.
Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.
Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.
In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da personale qualificato.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.
Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.
Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.
Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

• Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:
Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

ATTENZIONE:
I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

ATTENZIONE:
Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.
Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi di cibo, depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igenico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.
Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

MANUALE DI USO

Nota: Leggere e seguire le presenti istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio.

AVVERTIMENTO PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON USARE QUESTA SPINA CON UNA PROLUNGA O ALTRA PRESA NEL CASO IN CUI NON POSSA ESSERE INSERITA PERFETTAMENTE AL FINE DI PREVENIRE ESPLOSIONE.
PER EVITARE RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO A PIOGGIA O UMIDITÀ.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO) NON UTILIZZARE PARTI NON ORIGINALI, RIVOLGERSI AL SERVIZIO ASSISTENZA CON PERSONALE QUALIFICATO.

La spia lampeggiante con il simbolo freccia, con un triangolo equilatero per avvertire l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolare all'interno del prodotto che potrebbe essere di tale entità da costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.

Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero è destinato ad avvertire l'utente sulla presenza di istruzioni (assistenza) di funzionamento e manutenzione sulla documentazione a corredo dell'apparecchio.

RIFERIMENTO RAPIDO

1. **ACCENSIONE**
   - Utilizzare questo tasto per accendere la RADIO.
2. **LUMINOSITÀ**
   - Utilizzare questo tasto per modificare la luminosità dello schermo.
3. **MEM +**
   - Utilizzare questo tasto per andare alla stazione radio successiva salvata in memoria.
   - Utilizzare questo tasto per selezionare il numero della stazione radio preimpostata ascendente.
4. **TUN UP / HR**
   - Su modo radio, utilizzare questo tasto per selezionare la stazione radio verso l'alto.
   - Su modo orologio, utilizzare questo tasto per impostare l'ora su OROLOGIO o SVEGLIA.
5. **VOL+ / AL1**
   - Su modo radio, utilizzare questo tasto per aumentare il volume.
   - Su modo orologio, utilizzare questo tasto per impostare l'ora sveglia su ALARM 1.
6. **BANDA**
   - Utilizzare questo tasto per selezionare la banda AM o FM.

7. **PREIMPOSTAZIONE**
   - Su modo orologio, utilizzare questo tasto per impostare l'OROLOGIO.
   - Su modo radio, utilizzare questo tasto per salvare la stazione radio in memoria.
8. **MEM -**
   - Utilizzare questo tasto per ritornare alla stazione radio precedente salvata in memoria.
   - Utilizzare questo tasto per selezionare il numero della stazione radio preimpostata discendente.
9. **TUN DN / MIN**
   - Su modo radio, utilizzare questo tasto per selezionare la stazione radio indietro.
   - Su modo orologio, utilizzare questo tasto per impostare i minuti su OROLOGIO o l'ora su SVEGLIA.
10. **VOL-/ AL2**
    - Su modo radio, utilizzare questo tasto per diminuire il volume.
    - Su modo orologio, utilizzare questo tasto per impostare ALARM 2.
11. **SLEEP**
    - Utilizzare questo tasto per impostare ora SLEEP tra 10 e 90 minuti con diminuzione di 10 minuti.
12. **SVEGLIA OFF**
    - Utilizzare questo tasto per spegnere la SVEGLIA dopo il suono.
13. **RIPETI**
    - Utilizzare questo tasto per ritardare la SVEGLIA di ulteriori 5 minuti dopo il suono SVEGLIA.
14. **INDICATORE AL1-B**
    - Questo indicatore visualizza che l'apparecchio è in modo segnalatore acustico ALARM-1.
15. **INDICATORE AL1-R**
    - Questo indicatore visualizza che l'apparecchio è in modo radio ALARM-1.
16. **INDICATORE AL2-B**
    - Questo indicatore visualizza che l'apparecchio è in modo segnalatore acustico ALARM-2.
17. **INDICATORE AL2-R**
    - Questo indicatore visualizza che l'apparecchio è in modo radio ALARM-2.
18. **VANO BATTERIA**
    - Scompartimento per batteria tampone (1 pz. batteria a bottone CR2032)
19. **ALTOPARLANTE**
    - Emissione suono.
20. **SPINA DC**
    - Collegare l'apparecchio all'adattatore AC/DC.
21. **CAVO ANTENNA FM**
    - Tendere il cavo dell'antenna per avere una migliore radiotrasmissione FM.

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO

Inserire una estremità dell'adattatore AC nell'ingresso potenza DC, quindi inserire l'altra estremità nella presa a muro.
Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la tensione di alimentazione energia elettrica sia la stessa indicata sulla targhetta.

BATTERIA TAMPONE

Inserire una batteria a bottone CR-2032 nello scomparto batteria. Assicurarsi che la polarità sia corretta (i segnali "+" e "-") come indicato all'interno dello scomparto batteria.

In caso di interruzione di corrente o interruzione di alimentazione AC, l'ora corrente e le impostazioni ora sveglia, le stazioni radio salvate sono conservate nella memoria dell'apparecchio mediante la funzione batteria tampone.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

Con l'apparecchio spento, premere il tasto PRESET.
L'ora inizierà a lampeggiare sullo schermo LED.
Premere il tasto TUN UP/HR per impostare l'ora.

Premere il tasto TUN DN/MIN per impostare i minuti.
Quando si seleziona l'ora corretta, premere il tasto PRESET di nuovo per confermare.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA

Con l'apparecchio spento, premere il tasto VOL+/AL1 o VOL-/AL2. L'allarme ora inizierà a lampeggiare sullo schermo LED.
Premere il tasto TUN UP/HR per impostare l'allarme ora.
Premere il tasto TUN DN/MIN per impostare l'allarme minuti.

Quando si seleziona l'ora corretta, premere il tasto VOL+/AL1 or VOL-/AL2 per confermare.
Premere VOL+/AL1 or VOL-/AL2 per selezione il modo suono ALLARME - segnalatore acustico o impostare la stazione radio.

FUNZIONE RIPETI

Ogni volta che l'allarme (radio o segnalatore acustico) accende, può essere temporaneamente sospeso per un breve periodo di 9 minuti premendo una volta il tasto SNOOZE.
Il segnalatore acustico o la radio si riaccenderanno automaticamente passati i 9 minuti del periodo 'Snooze'.
Tale procedura si può ripetere per il massimo di circa un'ora.

ASCOLTO RADO AM/FM

Premere tasto POWER per accendere la Radio.
Premere il tasto BAND per selezionare la fascia AM o FM.
Premere i tasti TUN UP/HR o TUN DN/MIN passo dopo passo per sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.
.Premere e tenere premuti i tasti TUN UP/HR o TUN DN/MIN per circa 1 secondo, inizierà a ricercare la stazione radio successiva nella direzione di ricerca.
L'operazione di ricerca sintonizza solo stazioni con segnali forti. Stazioni con ricezione debole possono essere sintonizzate solo in modo manuale.

COME SALVARE UNA STAZIONE RADIO IN MEMORIA

Sintonizzare la radio nella stazione desiderata.
Premere il tasto PRESET.
Premere il tasto MEM+ o MEM- per selezionare una posizione di memoria per la stazione corrente.
Premere il tasto PRESET per salvare le stazioni radio nella memoria.
Possono essere salvate nella memoria fino a 10 AM e 10 FM stazioni radio.

COME ASCOLTARE UNA STAZIONE RADIO SALVATA

Premere il tasto BAND per selezionare la fascia AM o FM.
Premere il tasto MEM+ o MEM- per selezionare la stazione radio salvata.

DORMIRE CON LA FUNZIONE MUSICA

Questa funzione consente l'ascolto della radio prima di addormentarsi.
Premere il tasto SLEEP, lo schermo visualizzerà il tempo di 90 minuti e l'indicatore SLEEP inizierà a lampeggiare.
Premere il tasto SLEEP di nuovo per impostare il tempo desiderato prima di addormentarsi.
Ora si può ascoltare la musica selezionate per il periodo di tempo preimpostato.
Al termine del tempo impostato l'apparecchio si spegne automaticamente.

NOTA

In caso de anomalia, restaurare l'apparecchio utilizzando una graffetta o altro e premere il tasto RESET (posizionato nella parte inferiore dell'apparecchio) per restaurare l'apparecchio con le impostazioni originali.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni: 123 (W) x 77 (H) x 83 (D) mm
Gamma di frequenza: AM 535 - 1650 KHz
FM 87.5 - 108 MHz
Alimentazione: AC 230V ~ 50 Hz
Batteria Tampone: 1 pz. CR2032

Le caratteristiche tecniche potranno essere modificate senza previo avviso.

GB

GENERAL SAFETY REQUIREMENTS

Carefully read the requirements in this manual and keep in a safe place. It contains important instructions on the safety, use and future of your appliance.

This appliance is only for domestic use and must only to be used for the purpose it was specifically designed.
Any other use is considered improper and dangerous.
The manufacturer cannot be held responsible for any damages caused by improper, incorrect and negligent use. The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. The manufacturer shall not be held responsible for any damages to people, animals or objects caused by incorrect installation. The safety of the electrical equipment is only guaranteed if it is connected to an electrical installation equipped with a suitable earthing system in compliance with the current standards on electrical safety.
Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or incapacitated people since they are potential sources of danger.
Before connecting the appliance, check that the technical data on the rating label corresponds to those of the main electricity network.
In case of incompatibility between the outlet and the plug, contact a qualified electrician for the necessary adjustments.
Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads.
However, if absolutely necessary only use materials that conform to the current safety standards and that are compatible with the appliance and the main electricity network.
On using the appliance for the first time, remove any labels or protective sheets.
If the appliance is equipped with air inlets, make sure they are never blocked not even partially.

The use of any electrical appliance involves the observance of some fundamental rules. In particular:
Do not immerge the appliance in water and do not wet; do not use it near water, in the tub, washbasin or near other recipients with liquids.
If the appliance should accidentally fall in water, DO NOT try to touch it but immediately disconnect the plug from the mains power.
Then bring it to an authorised service centre for the necessary controls.
During use, the appliance must be kept away from any inflammable objects or substances or explosives.
Do not touch the appliance with wet hands or feet. Do not use the appliance with bare feet.
Do not pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet.
Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain…)
Keep the appliance out of reach of children or incapacitated people and do not let them use it.
Disconnect the plug from the power outlet when the appliance is not being used and before carrying out any cleaning or maintenance.
The power cord must be completely unwound to prevent it from overheating.
The power cord must be kept away from heat sources and/or sharp edges.
If power cord is damaged, have it replaced by qualified personnel.
Switch off and contact a qualified technician if the appliance should breakdown and/or not function properly.
Any tampering or interventions executed by unqualified people will cancel the guarantee.
Use a soft and non-abrasive cloth to clean the appliance.
When the appliance is unserviceable and must be eliminated, remove its cords and dispose of it at an authorised disposal centre in order to protect the environment.

• Warranty does not cover any glass parts of the product.

ATTENTION:

The damages of the power supply cord, originate by the wear aren't covered by guarantee; the repair will be in charge to the owner.

ATTENTION:

Warranty does not cover any plastic parts of the product.

ATTENTION:

If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.
For hygienic purposes, the service centre shall reject appliances that are not perfectly clean on the outside or inside without making any controls or repairs.

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

INSTRUCTION MANUAL

Note: Please read and follow these instructions before using your unit.

WARNING TO PREVENT ELECTRIC SHOCK; DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADES EXPLOSURE.
TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD; DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lighting flash with arrowhead symbol, with an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instruction in the literature accompanying the appliance.

QUICK REFERENCE

1. **POWER**
   - Use this button to turn on the RADIO.
2. **DIMMER**
   - Use this button to change the brightness of the display.
3. **MEM +**
   - Use this button to skip to the next radio station stored in the memory.
   - Use this button to select the preset radio station number upward.
4. **TUN UP / HR**
   - In radio mode, use this button to search the radio station in upward direction.
   - In clock mode, use this button to adjust the hour in CLOCK or ALARM time.
5. **VOL+ / AL1**
   - In radio mode, use this button to increase the volume.
   - In clock mode, use this button to set the alarm time in ALARM 1.
6. **BAND**
   - Use this button to select AM or FM band.
7. **PRESET**
   - In clock mode, use this button to set the CLOCK.
   - In radio mode, use this button to store the radio station in the memory.
8. **MEM -**
   - Use this button to skip back to the previous radio station in the memory.
   - Use this button to select the preset radio station number downward.
9. **TUN DN / MIN**
   - In radio mode, use this button to search the radio station in backward direction.
   - In clock mode, use this button to adjust the minute in CLOCK or ALARM time.
10. **VOL-/ AL2**
    - In radio mode, use this button to decrease the volume.
    - In clock mode, use this button to set the ALARM 2.
11. **SLEEP**
    - Use this button to set the SLEEP timer between 10 and 90 minutes in 10 minute decrements.

12. **ALARM OFF**
    - Use this button to turn the ALARM off after it sounds.
13. **SNOOZE**
    - Use this button to delay the ALARM for 5 additional minute after the ALARM sound.
14. **AL1-B INDICATOR**
    - This indicator shows that the unit is in ALARM-1 buzzer mode.
15. **AL1-R INDICATOR**
    - This indicator shows that the unit is in ALARM-1 radio mode.
16. **AL2-B INDICATOR**
    - This indicator shows that the unit is in ALARM-2 buzzer mode.
17. **AL2-R INDICATOR**
    - This indicator shows that the unit is in ALARM-2 radio mode.
18. **BATTERY COMPARTMENT**
    - Compartment for the back-up battery (1 pc. CR2032 button cell battery)
19. **SPEAKER**
    - Sound output.
20. **DC JACK**
    - Connect the unit to the AC/DC adaptor.
21. **FM WIRE ANTENNA**
    - Extent the wire antenna to obtain better FM broadcasting.

CONNECTING THE UNIT TO POWER

Plug one end of the AC adaptor into the DC power Input, and then plug the other end into AC wall outlet.
Before switching on the unit, make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

BATTERY BACKUP

Insert one piece CR-2032 button cell battery into the battery compartment.
Be sure to observe the proper polarity (the "+" and "-" signs) as indicated inside the battery compartment.

In case of power failure or interrupted AC power, the current time and alarm time settings, the stored radio stations are preserved in the memory of the unit by means of battery back-up function.

SETTING THE CLOCK

With the unit powered off, press the PRESET button.
The time will begin to flash on the LED display.
Press the TUN UP/HR button to adjust the hour.
Press the TUN DN/MIN button to adjust the minute.
When the correct time is selected, press the PRESET button again to confirm.

SETTING THE ALARMS

With the unit powered off, press THE VOL+/AL1 or VOL-/AL2 button. The alarm time will begin to flash on the LED display.
Press the TUN UP/HR button to adjust the alarm hour.
Press the TUN DN/MIN button to adjust the alarm minute.
When the correct time is selected, press the VOL+/AL1 or VOL-/AL2 button to confirm.
Press the VOL+/AL1 or VOL-/AL2 to select the ALARM sound mode - buzzer or currently set radio station.

SNOOZE FUNCTION

Whenever the alarm (radio or buzzer) comes on, it can be temporarily suspended for a short period of 9 minutes by pressing the SNOOZE button once.
The buzzer or radio will then automatically come on again after the 9 minutes 'Snooze' period has ended.
This procedure can be repeated for up to approximately one hour.

LISTENING TO THE AM/FM RADIO

Press the POWER button to turn on the Radio.
Press the BAND button to select AM or FM band.
Press the TUN UP/HR or TUN DN/MIN buttons step by step to tune to the desired radio stations.
Press and hold the TUN UP/HR or TUN DN/MIN buttons for approx. 1 second, it will start to search the next radio station in the direction of the search.
The search operation simply finds stations with strong signals.
Stations with weak reception can only be tuned in manually.

SAVING A RADIO STATION TO THE MEMORY

Tune the radio to the desired station.
Press the PRESET button.
Press the MEM+ or MEM- button to select a me-

mory slot for the current station.
Press the PRESET button to store the radio stations in the memory.
Up to 10 AM and 10 FM radio stations can be stored in the memory.

TO LISTEN TO A SAVED RADIO STATION

Press the BAND button to select AM or FM band.
Press the MEM+ or MEM- button to select the stored radio station.

SLEEP TO MUSIC FUNCTION

This function allows you to listen to the radio while you fall asleep.
Press the SLEEP button, the display will show the default sleep time of 90 minutes and the SLEEP indicator will start to flash.
Press the SLEEP button again to adjust the desired sleep time.
Now you can enjoy listening to the selected music for the pre-set period of sleep time.
After this pre-set time has elapsed, the unit will switch off automatically.

NOTE

In case of malfunction, just reset the unit by using a paper clip or like object to press on the RESET button (located at the bottom of the unit) to restore the unit to its default settings.

SPECIFICATIONS

Dimension : 123 (W) x 77 (H) x 83 (D) mm
Frequency Range: AM 535 - 1650 KHz
FM 87.5 - 108 MHz
Power Supply: AC 230V ~ 50 Hz
Back-Up Battery: 1 pc. CR2032

Specifications are subject to change without prior notice.

GARANZIA
La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.
GUARANTEE
The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.
GARANTIE
La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage impropre. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.
GARANTIE
Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufres nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erfordert würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unserren Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.
GARANTIA
El período de garantia inicia en la fecha de compra del aparato comprobada por el sello del vendedor y termina después del período prescrito aunque el aparato no sea usado. Entran en la garantia todas las sustituciones o reparaciones que sean necesarias por defectos de materiales o de fabricación. La garantia se pierde cuando el aparato sea reparado en un centro de asistencia no autorizado o cuando el defecto es causado por un uso inapropiado. Las sustituciones o las reparaciones contempladas en la garantia vienen efectuadas gratuitamente. Solamente son a cargo del usuario los gastos de transporte. Las partes o los aparatos sustituidos permanecen en nuestro poder.
GARANTIA
A validade da garantia começa a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina após o período indicado, mesmo se o aparelho não tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituições ou reparações que sejam necessárias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho fôr indevidamente utilizado ou se o defeito fôr devido a utilizaçao imprópria do mesmo. As substituições ou reparações cobertas pela garantia sâo efectuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistència. Apenas fiçarao a cargo do comprador as despesas de transporte. As peças ou os aparelhos substituidos serão de nossa propriedade.
ΕΓΓΥΗΣΗ
Η διάρκεια της εγγύησης τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής, με βάση την σφραγίδα του καταστηματάρχη και έως ότου παρέλθει η προβλεπόμενη περίοδος ακόμα και στην περίπτωση που η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις αντικαταστάσεις ή/και επισκευές που αποδεικνύονται αναγκαίες για ελαττώματα υλικών ή κατασκευής. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν στην συσκευή γίνουν αυθαίρετες παρεμβάσεις ή όταν η δυσλειτουργία προκληθεί από ακατάλληλη χρήση. Οι προβλεπόμενες από την εγγύηση αντικαταστάσεις και οι επισκευές γίνονται δωρεάν για προϊόντα που στέλνονται ελεύθερης παράδοσης στα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας. Ο χρήστης αναλαμβάνει μόνο τα έξοδα μεταφοράς. Τα εξαρτήματα ή οι συσκευές που αντικαθιστώνται παραμένουν στην δική μας ιδιοκτησία.
ГАРАНТИЯ
Гарантийный срок начинается с даты приобретения устройства, засведетельствованый печатями магазина, и прекращается после установленного срока, даже если устройство не используется. Покрытые гарантии с любой замены или ремонта могут оказаться необходимыми в связи с дефектами материалов или изготовления. Гарантия истекает, если устройство изменено или когда дефект связан с неправильным использованием. Замена или ремонт согласно данной гарантии осуществляется бесплатно для товаров в наших сервисных центрах. Расходы представляет только транспортировка. Части замененного оборудования становятся нашей собственностью.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE GARANTIA GARANTIA ΕΓΓΥΗΣΗ ГАРАНТИЯ

2 ANNI YEARS ANS JAHRE AÑOS ANOS χρόνια РОКИ ГОДА

internet: www.johnson.it e-mail: com@johnson.it

MOD. RSV125
Compilare all'atto dell'acquisto
Check before purchasing

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore
Seller's stamp
La presente garanzia non é valida se incompleta
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to be valid

MOD. RSV125

DATA ACQUISTO
PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE
REPARE DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP